

DEUXIÈME CIRCULAIRE

IV^e Congrès International Nebrija de Linguistique Appliquée à l'Enseignement des Langues : **En route vers le multilinguisme**

L'université Nebrija a le plaisir de vous convier au **IV^e Congrès International de Linguistique Appliquée à l'Enseignement des Langues**, qui aura lieu du **27 au 29 juin 2019** au sein de son Campus de Madrid-Princesa.

PRÉSENTATION

Le congrès se veut être un **lieu de rencontre entre chercheurs et enseignants, experts et débutants** qui se dédie à l'enseignement et ainsi **contribuer au développement et à la diffusion de nouveaux travaux** dans les domaines de la Linguistique appliquée à l'enseignement et la didactique des langues étrangères.

Les langues représentées au congrès sont **l'allemand, l'anglais, l'espagnol et le français**, avec un panel spécifique pour chacune d'entre elles qui accueillera les sections suivantes: **communications, posters, ateliers et chercheurs débutants**.

A l'occasion de ce IV^e Congrès International Nebrija, nous proposons comme nouveauté d'inviter des chercheurs et professeurs d'autres langues qui portent un intérêt particulier au développement des compétences plurilingues. Nous sommes heureux de recevoir comme invitées dans cette édition les langues suivantes : **le Galicien et l'Arabe**.

Le programme se complète avec des **cours magistraux**, présentés par des experts de renommée internationale, qui traiteront des aspects les plus actuels des thèmes phares de ce Congrès.

Tout professionnel qui travaille dans un des multiples cadres de la Linguistique appliquée et à l'enseignement des langues, peut contribuer au développement de la **compétence plurilingue**, en apportant son expérience à cette capacité communicative langagière à la fois complexe et polyédrique.

SECCIONES TEMÁTICAS PROPOSADAS

- La linguística aplicada a l'enseñamiento
 - Acquisición y aprendizaje de lenguas extranjeras (L2, L3, Lengua d'origen y Lengua d'immigración)
 - Contribuciones de la linguística contrastiva a l'enseñamiento
 - Traducción en l'enseñamiento / l'apprentissage de LE
 - Psycholinguística y enseñanza de LE
 - Sociolinguística y enseñanza de LE
 - Evaluación y certificación en LE
 - Industrias de la lengua

- La didáctica de las lenguas extranjeras
 - Desarrollos actuales en l'aplicación de métodos y enfoques de l'enseñamiento de LE
 - Enseñamiento de Materias por Integración d'une Lengua Extranjera (EMILE)
 - Bilingüismo, plurilingüismo y multilingüismo
 - Nuevos enfoques metodológicos y didácticos en l'enseñamiento de LE
 - Aprendizaje de LE en línea y en semi-presencial
 - Tecnologías de l'Información y de la Comunicación aplicadas a l'Enseñamiento de LE (TICE)
 - Enseñamiento d'une lengua extranjera a des fines académicas, científicas y profesionales
 - Desarrollo de la competencia comunicativa y de las habilidades linguísticas
 - Elaboración de material didáctico
 - Contenidos socioculturales y competencia intercultural
 - Portfolio europeo de lenguas (PEL)

SECCION ABIERTA PARA CADA PANEL LINGUISTICO

- **Communications:** contenido fundamentalmente teórico, para presentar los resultados de las investigaciones en relación con la temática del congreso.
- **Ateliers :** a vocación práctica, para presentar las experiencias de l'enseñante, las propuestas didácticas y los nuevos proyectos para l'enseñamiento.
- **Posters :** sobre los resultados de las investigaciones o para mostrar experiencias de enseñanza exitosas.

- **Chercheurs débutants** : espace dédié à la présentation de Travaux de Fin d'Études des étudiants souhaitant se diriger vers l'enseignement des langues étrangères et continuer leurs recherches ainsi que leur formation académique.

DATES IMPORTANTES

- **Date limite pour l'envoi des propositions de communication** : dimanche 7 avril 2019
- **Réponse du comité scientifique** : Vendredi 10 mai 2019
- **Publication du programme définitif** : vendredi 31 mai 2019
- **Clôture des inscriptions** :
 - Participants au congrès: jusqu'au jour du congrès: 24 juin 2019
 - Intervenants qui présentent des communications, ateliers ou posters: 24 mai 2019

CERTIFICATION

Les personnes présentes recevront un certificat de participation de 20 heures de formation.

RÈGLES POUR LA PRÉSENTATION DE TRAVAUX

Les propositions de communication seront présentées dans la langue du panel correspondant et devront mettre l'accent sur l'enseignement de cette langue (allemand, espagnol, français, anglais, basque ou portugais). Un maximum de deux propositions par auteur sera accepté. Dans le cas des communications en langue basque (l'euskera), il est vivement recommandé que le matériel visuel inclut une traduction en espagnol et en anglais pour promouvoir la participation des intervenants d'autres communautés linguistiques.

Les communications orales devront porter essentiellement sur des thèmes théoriques et les résultats de leurs travaux correspondre aux lignes directrices du congrès (deux auteurs maximum par communication). Les communications orales seront de 20 minutes avec 10 minutes de débat. Les communications peuvent être le travail de plusieurs auteurs.

Les **ateliers**, d'une durée maximum de 60 minutes, devront avoir un caractère très pratique (exposé des expériences pédagogiques, nouveaux projets pour l'enseignement des langues étrangères, développement d'activités didactiques, etc.). Ils devront respecter

le format de ce type de communication orale en tenant compte de la participation active des participants (trois auteurs maximum par atelier). Les ateliers ne seront pas publiés dans les actes du Congrès.

Les **posters** pourront faire état de recherches ou montrer des expériences d'enseignement réussies et ils seront exposés tout au long du congrès. En outre, cinq minutes seront réservées pour que les auteurs puissent exposer leur travail et répondre à quelques questions concrètes. Il est admis plus d'un auteur par poster.

Les Chercheurs débutants disposeront de 15 minutes pour présenter leurs Travaux de Fin d'Études (TFE) et de 5 minutes pour débattre avec le public.

PRIX

- L'auteur du meilleur Travail de Fin d'études présenté au congrès, selon le comité d'évaluation aura droit à une bourse correspondant à 50% des frais d'inscription pour la réalisation d'un Master du Département de Linguistique appliquée de l'Université Nebrija (*Master Universitaire en Linguistique Appliquée à l'Enseignement de l'Espagnol comme Langue Etrangère, Master Universitaire en Enseignement Bilingue pour Enseignants de Primaire et Secondaire ou Master Universitaire Formation du Professorat de l'enseignement secondaire, technologique ou professionnel et enseignement de langues étrangères*).
- L'auteur (ou les auteurs) du meilleur poster présenté au congrès, sélectionné par un comité, pourra assister gratuitement à tous les événements de formation organisés par l'Université Antonio de Nebrija tout au long de l'année (*Aula de Español, Aula Plurilingüe, Foro Internacional del Español Nebrija-SGEL, Foro de Bilingüismo, Encuentro Universitario de Traducción e Interpretación Profesional, etc.*).

RÈGLES POUR L'ENVOI DE PROPOSITIONS

Les propositions de communication, d'atelier ou de poster devront être incluses dans le formulaire du site web et seront étudiées et admises à participer au congrès, après être évaluées par, au minimum, deux membres du comité scientifique du congrès.

Les propositions de communication devront inclure :

- Titre
- Type de proposition : communication, atelier, poster ou Travail de Fin d'Études
- Nom complet de l'auteur / des auteurs, adresse postale, téléphone et courriel de l'auteur / des auteurs.
- Lieu de travail ou d'études.
- Résumé des travaux (maximum 500 mots) en indiquant le plus clairement et précisément possible : le sujet, les objectifs, les

- conclusiones des travaux et la bibliographie sommaire utilisée.
- Les moyens techniques nécessaires pour l'affichage des posters.
 - Un bref curriculum vitae de l'auteur / des auteurs (maximum de 10 lignes).

Une fois que le travail présenté au congrès aura été validé, il sera indispensable qu'au minimum un de ses auteurs s'inscrive comme participant, faute de quoi la présentation sera supprimée. Il ne sera donc pas possible aux participants de se voir remettre le certificat de participation au congrès si les frais d'inscription n'ont pas été préalablement réglés.

PUBLICATION DES COMMUNICATIONS

Seuls les communications et les posters présentés lors du ***IVe Congrès International de Linguistique Appliquée à l'Enseignement des Langues : En route vers le multilinguisme*** seront publiés sur les Actes du congrès et sur ce site web. D'autre part, un groupe d'experts anonymes sélectionnera les travaux qui montrent un intérêt particulier et une grande rigueur scientifique, puis cette sélection sera publiée dans une revue spécialisée.

Toute l'information complète est disponible sur le site www.congresolenguasnebrija.es ou en envoyant un courriel à congresolenguas@nebrija.es.

COMITÉ D'ORGANISATION

D.^a M^a Cecilia Ainciburu
D.^a Pilar Alcover Santos
D. Jon Andoni Duñabeitia Landaburu
D.^a Ana Isabel Blanco Gadañón
D.^a Eugenia Flores
D.^a Marta Gallego García
D.^a Bega garcía Viúdez
D.^a Cristina Herrero Fernández
D.^a Susana Martín Leralta
D.^a Eirini Mavrou
D.^a Nuria Mendoza Domínguez
D.^a María Ortiz Jiménez
D.^a Mercedes Pérez Serrano
D.^a Margarita Planelles Almeida
D.^a Teresa Simón Cabodevilla

COORDINATEURS DE PANELS

Alemand: Jutta Schürmanns
Espagnol: Marta Nogueroles López
Français: Anna Doquin de Saint Preux
Anglais: Birgit Strotmann
Gallego : Ocarina Masid Blanco
Arabe: Zeina Alhmoud

SECRETARIAT DU CONGRÈS

Mme. Margarita Víctor Morales

PROGRAMME¹

Jeudi 27 Après-midi

15:00-16:00: Inscription des participants et retrait de la documentation
16:00-16:30: Ouverture du Congrès par les responsables académiques de l'Université Nebrija
16:30-17:30: Classe magistrale
17:30-18:00: Pause café
18:00-19:00: Communications et ateliers
Sessions parallèles pour chaque panel de langues

Vendredi 28 Matin

9:30-11:30: Communications
Sessions parallèles pour chaque panel de langues
11:30-12:00: Pause café
12:00-13:00: Classes magistrales (simultanés)
13:00-14:00: Communications et posters
Sessions parallèles pour chaque panel de langues

¹ Les participants pourront assister aux communications, ateliers ou présentations de posters de tous les panels de langues qui les intéressent.

Vendredi 28 Après-midi

15:30-16:30: Communications et ateliers

Sessions parallèles pour chaque panel de langues

16:30-17:30: Présentations des maisons d'éditions (simultanées)

17:30-19:00: Communications et ateliers

Sessions parallèles pour chaque panel de langues

19:00-: Vin espagnol

Samedi 29 Matin

10:00-12:00: Communications et ateliers

Sessions parallèles pour chaque panel de langues

12:00-12:30: Pause café

12:30-13:30: Classe magistrale

13:30-: Clôture du Congrès et remise des attestations